Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_98a85c8decc5bb87aca1

SHA-256: 98a85c8decc5bb87aca1bff68477ea0afdefa7a61e9fe10410adcb84e62c111a

Vrednosti in reference izvirnega dokumenta

Naslednje strani so natančne kopije izvirnih skeniranih strani. Vrednosti, kode in oznake so ohranjene v natisnjeni obliki, brez nadomeščanja z nepreverjenim optičnim prepoznavanjem besedila. Referenčni prevod sledi tem stranem. Celotni izvirni dokument je tudi na koncu.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ081-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13240:2001 + A2:2004

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, typ: ORSTED

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	**Dřevo**		
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,7		
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9		
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5		
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	300		
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,7		
Energetická účinnost [%]	78,5		
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,86		
Použitelná paliva: dřevo			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální		
Hmotnost	120 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna ORSTED jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posouzení podle systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Am Technologiepark 1 45307 Essen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF-40 08 1783 pro spotřebič ORSTED s typovým označením 266.17 ze dne 30.7.2008.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebic je nutné umistit tak, aby stal pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ 62740989, DIČ CZ62740989

Izvirna stran 1

Izvirno besedilo	Slovenščina
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Izjava o lastnostih v skladu z uredbo
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Enolična identifikacijska koda tipa izdelka:
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle	Naprava na trdo gorivo brez oskrbe s toplo vodo v skladu z
Identifikace stavebního výrobku:	Identifikacija gradbenega proizvoda:
Krbová kamna na dřevo. typ: ORSTED	Peč na drva. tip: ORSTED
Zatřídění krbových kamen dle	Razvrstitev kaminskih peči glede na
(tabulka	(tabela
třídění spotřebičů -	sortirni aparati -
a).	in).
Základní technické úda•e krbo • ch kamen	Osnovni tehnični podatki kaminskih peči
Dřevo	Les
Dosažen ' tepeln	Doseženo 'termalno'
• 'kon	• 'konj'
Snížen' te eln•	Zmanjšajte vročino.
on	on
Max. dávka	Največji odmerek
liva ro tiloženi	liva ro naloženi
Průměrná t	Povprečni t
. s lin za hrdl. kouřovodu	z vrvico za vratom dimne cevi
Ene etická účinnost	Energetska učinkovitost
Koncentrace co ři	Koncentracija ko
Použitelná paliva: dřevo	Uporabna goriva: les
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Minimalni vlek dimnika na dimniškem vratu
Průměr kouřovodu	Premer dimovoda
Vyústění kouřovodu	Izhod dimnika
Hmotnost	Masa
k	do
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Predvidena uporaba ali uporabe gradbenega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo:
Krbová kamna ORSTED jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.	Kaminske peči ORSTED so namenjene dodatnemu ogrevanju in ogrevanju bivalnih in skupnih prostorov.
Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz	Peč ni namenjena za neprekinjeno delovanje.

Izvirno besedilo	Slovenščina
Zatřídění krbových kamen je provedeno dle	Klasifikacija kaminskih peči se izvaja glede na
(tabulka	(tabela
třídění spotřebičů - 1a).	sortirne naprave - 1a).
Kontaktní adresa výrobce:	Kontaktni naslov proizvajalca:
'č:	C:
ul. SNP	ul. SNP
telefon:	telefon:
ggg	ggg
fax:	faks:
Česká republika	Češka republika
Email: infocz@haassohn.com	E-pošta: infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Sistem za ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti gradbenih proizvodov:
Dle systému	Po sistemu
(ptíloha V, bod	(Dodatek V, točka
NarÍzení Evropského parlamentu a Rady (EU) C.	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št.
ze dne	od datuma
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	Izdelke zajema usklajeni standard:
posouzení podle systému	ocena po sistemu
provedl oznámený subjekt	ki ga izvaja priglašeni organ
Essen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č.	Essen in izdal začetno poročilo o tipskem preskusu št.
pro spotřebič ORSTED	za aparat ORSTED
s typovým označením	z oznako tipa
ze dne	od datuma
Vertikální	Navpično
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	Masni pretok suhega dimnega plina [g/s]

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Deklarované vlastnosti	Prijavljene nepremičnine
Vlastnosti	Značilnosti
Minimální vzdálenosti	Najmanjše razdalje
zadní stěna =	zadnja stena =
strop	strop
boční stěny =	stranske stene =
čelní stěna	sprednja stena
Viz. tabulka v bodě	Glej tabelo v točki
Viz. tabulka V boae	Glej tabelo V boae
Viz. tabulka v bodě	Glej tabelo v točki
Výrobce uvedený v bodě	Proizvajalec, omenjen v točki
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech	potrjuje, da so lastnosti izdelkov, navedene v točkah
jsou ve shodě s vlastnostmi	so v skladu z lastnostmi
a	in
uvedenými v bodě	določeno v točki
V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty	Če je peč nameščena v prostoru z vnetljivimi predmeti
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	mora biti oddaljen od vnetljivih materialov
zdvojnásobeny.	podvojil.
Popis a určení výrobku:	Opis in namen izdelka:
Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Kaminske peči za lokalno ogrevanje različnih bivalnih prostorov.
Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	Priključitev kaminske peči na dimniško odprtino je dovoljena le s soglasjem dimnikarja in v skladu z
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.	Ali direktiva, veljavna za državo, kjer bo peč nameščena.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Uporabljati se smejo samo goriva, navedena v točki
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	Premog, koks in gospodinjski odpadki se ne smejo uporabljati.
Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.	Pri upravljanju in namestitvi kaminske peči je treba upoštevati načela požarne varnosti, ki veljajo v državi, v kateri se bo peč uporabljala.
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	Napravo lahko upravljajo samo odrasle osebe. Delovanje štedilnika zahteva občasno uporabo in nadzor.

Izvirno besedilo	Slovenščina
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	Napravo lahko uporabljate v normalnem okolju v skladu z
ed	ur.
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	ali v skladu z ustrezno določbo, ki se uporablja za
stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při zrněné prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo vybuchu (napr.	država, kamor bo peč dostavljena (nameščena). V zrnatem okolju, kjer bi lahko prišlo do začasne nevarnosti požara ali eksplozije (npr.
lepeni lina, PVC, prl präCi s nätërovymi hmotami), musi byt	lepljenje lana, PVC-ja, PRL z mrežastimi materiali), mora biti
včas prea vznlKem nebezpeCi vytazen z	pravočasno umaknjeni zaradi nevarnosti
provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	delovanje. Napravo lahko uporabljate šele po temeljitem prezračevanju prostora, po možnosti s prepihom.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	Na napravo ne smete postavljati vnetljivih predmetov.
SpottebiC je nutné umístit tak, aby stál pevné na nehoflavem podkladu, presahujiCi půdorys kamen vpredu nejmene a po stranách	Peč mora biti postavljena tako, da trdno stoji na ravni površini, ki sega vsaj spredaj in ob straneh čez odtis peči.
po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Po vsaki daljši prekinitvi delovanja peči je treba pred ponovnim prižigom preveriti prehodnost in čistočo dimnika, dimovodne cevi in zgorevalne komore peči. Vrata morajo biti vedno zaprta, razen pri zagonu, polnjenju z gorivom in odstranjevanju pepela.
Podrobnější podmínky provozu.krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	Podrobnejši pogoji delovanja kaminske peči so navedeni v navodilih za uporabo in v tehničnem listu.
Toto prohlášení	Ta izjava
vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě	lastnostih je izdana na izključno odgovornost proizvajalca, navedenega v točki
V Rumburku dne	V Rumburku dne
Harmonizovaná technická specifikace	Usklajena tehnična specifikacija
Základní charakteristika	Osnovne značilnosti
Požární bezpečnost	Požarna varnost
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Oddaljenost od vnetljivih materialov
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Nevarnost izpadanja gorečega goriva
Emise spalin	Izpušne emisije
Povrchová teplota	Temperatura površine
Elektrická bezpečnost	Električna varnost
Čistitelnost	Čiščenje
Max. pracovní tlak	Maks. delovni tlak
Teplota výstupních spalin	Temperatura izpušnih plinov
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Mehanska odpornost (nosilnost izpušne cevi)

Izvirno besedilo	Slovenščina
Tepelný výkon	Toplotna moč
Jmenovitý výkon	Nazivna moč
Výkon vytápění prostoru	Zmogljivost ogrevanja prostora
Výkon ohřevu vody	Zmogljivost ogrevanja vode
Energetická účinnost	Energetska učinkovitost
Pass	Prelaz
Pass	Prelaz
Pass	Prelaz
Ostatní:	Drugo:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ081-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13240:2001 + A2:2004

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, typ: ORSTED

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	**Dřevo**		
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,7		
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9		
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5		
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	300		
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,7		
Energetická účinnost [%]	78,5		
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,86		
Použitelná paliva: dřevo			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální		
Hmotnost	120 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna ORSTED jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posouzení podle systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Am Technologiepark 1 45307 Essen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF-40 08 1783 pro spotřebič ORSTED s typovým označením 266.17 ze dne 30.7.2008.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebic je nutné umistit tak, aby stal pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ 62740989, DIČ CZ62740989

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK081-2013/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13240:2001 + A2:2004

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbové kachle na drevo, typ: ORSTED

Zatriedenie krbových kachieľ podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

Základné technické údaje krbových kachieľ	Drevo		
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	8,7		
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	2,9		
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,5		
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	300		
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8,7		
Energetická účinnosť [%]	78,5		
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,86		
Použiteľné palivá: drevo			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne		
Hmotnosť	120 kg		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbové kachle ORSTED sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových kachieľ je vykonané podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posúdenie podľa systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Am Technologiepark 1 45307 Essen a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF-40 08 1783 pre spotrebič ORSTED s typovým označením 266.11 zo dňa 30.7.2008.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = 1500 mm bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	8 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových kachieľ na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachieľ je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachieľ vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachieľ vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachieľ je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, dopĺňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachieľ sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Rumburku dňa 26. 6. 2013

Ing. Petr Bár
Technický riaditeľ

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989